Руководство пользователя по установке, эксплуатации и техническому обслуживанию

Регуляторы компании Trane типа вкл/выкл для вентиляторных доводчиков

CNT-SVX14A-RU

Общие сведения

О данном руководстве

В данном руководстве пользователя приводятся инструкции по установке, запуску и эксплуатации регуляторов компании Trane типа вкл/выкл. Инструкция не содержит исчерпывающего описания процедур по обслуживанию, необходимых для обеспечения длительной надежной работы данного оборудования. Для выполнения обслуживания следует привлечь квалифицированных специалистов, заключив договор с зарекомендовавшей себя компанией, специализирующейся на техническом обслуживании. В некоторых местах данного руководства приведено описание соответствующих мер предосторожности. Для обеспечения безопасности обслуживающего персонала и правильной работы машины необходимо неукоснительно следовать этим предупреждениям и предостережениям. Разработчик не несет никакой ответственности за установку или обслуживание, выполненные неквалифицированным персоналом.

Гарантия

Гарантия основана на общих положениях и условиях изготовителя оборудования. Внесение изменений или выполнение ремонта без письменного разрешения изготовителя, превышение допустимых пределов эксплуатационных параметров, изменение электрической схемы или системы регулирования влечет за собой аннулирование гарантии. На повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией, ненадлежащим техническим обслуживанием или невыполнением инструкций изготовителя, гарантийные обязательства не распространяются. Невыполнение пользователем настоящих инструкций ведет к аннулированию гарантий разработчика.

Приемка

После получения оборудования проверьте, не было ли оно повреждено во время транспортировки. В случае обнаружения повреждений или даже лишь возникновения предположений о такой возможности уведомьте транспортное агентство заказным письмом в течение 24 часов. Одновременно уведомьте о повреждениях местный отдел продаж. Полная проверка должна быть произведена в течение 3 дней с даты поставки.

©American Standard Inc. 2003

Оглавление

Общая информация 2

Электрические схемы

Руководство по выбору электрических схем 4

Описание электрических схем 6

Монтаж

Электрические соединения 8

Размещение настенных термостатов 9

Возможности

Набор клапанов типа вкл/выкл 10

Приводы 10

Корпуса клапанов 10

Падение давления воды 11

Термостаты типа вкл/выкл, смонтированные на агрегате 12

Удаленные настенные термостаты типа вкл/выкл (L, M, N, P) 13

Руководство пользователя 14

Электрические схемы

Руководство по выбору электрических схем

Этот указатель позволяет быстро выбрать нужную электрическую схему в зависимости от области применения и типа используемого регулятора.

Встроенные регуляторы

Номер схемы	Регулятор включен	Тип регулятора	Выбранные значения
2309-4251	Только вентилятор	3SS	13-D
2309-4254	Только вентилятор	3SS + 1-ступенчатый термостат + переключатель летнего/зимнего режимов работы	13-E
2309-4255	1 клапан FR	3SS + 1-ступенчатый термостат	14-4 и 7-A
2309-4256	1 клапан CH	3SS + 1-ступенчатый термостат	14-4 и 7-B
2309-4257	1 клапан FR/CH	3SS + 1-ступенчатый термостат + переключатель летнего/зимнего режимов работы	14-5 и 7-C
2309-4258	2 клапана FR+CH	3SS + 1-ступенчатый термостат + переключатель летнего/зимнего режимов работы	14-5 и 7-D
2309-4259	2 клапана FR+CH	3SS + 2-ступенчатый термостат с автоматической переналадкой	14-6 и 7-D
2309-4260	1 клапан FR/CH	3SS + 1-ступенчатый термостат с переналадкой	14-4 и 7-C
2309-4261	1 клапан FR/CH+ электрообогреватель	3SS + 2-ступенчатый термостат с переналадкой P<2 кВт	14-6, 7-C и 8 ≠ W
2309-4262	1 клапан FR/CH+ электрообогреватель	3SS + 2-ступенчатый термостат + с переналадкой P<2 кВт	14-6, 7-C и 8 ≠ W
2309-4265	1 клапан FR + электрообогреватель	3SS + 1-ступенчатый термостат + переключатель летнего/зимнего режимов работы P<2 кВт	14-5, 7-A и 8 ≠ W
2309-4266	1 клапан FR + электрообогреватель	3SS + 1-ступенчатый термостат + переключатель летнего/зимнего режимов работы P<2 кВт	14-5, 7-A и 8 ≠ W
2309-4267	1 клапан FR + электрообогреватель	3SS + 2-ступенчатый термостат с автоматической переналадкой P<2 кВт	14-6, 7-A и 8 ≠ W
2309-4268	1 клапан FR + электрообогреватель	3SS + 2-ступенчатый термостат, автоматическая переналадка P<2 кВ	14-6, 7-A и 8 ≠ W

Обозначения:

3SS: Переключатель вкл/выкл + переключатель 3-скоростного вентилятора

S/W: Ручной переключатель летнего/зимнего режимов работы

C/O: Датчик переналадки на водяной линии

FR: Охлаждение

CH: Нагрев

P: Мощность электрического нагревателя

Электрические схемы

Удаленные настенные регуляторы

Номер схемы	Регулятор включен	Тип регулятора	Выбранные значения
2309-4269	Только вентилятор	Настенный термостат типа L или M	13-A, B или C
2309-4270	1 клапан FR	Настенный термостат типа P	14-3 и 7-A
2309-4271	1 клапан CH	Настенный термостат типа P	14-3 и 7-B
2309-4272	1 клапан FR/CH	Настенный термостат типа N (ручная переналадка)	14-2 и 7-C
2309-4273	2 клапана FR+CH	Настенный термостат типа N (ручная переналадка) или P (автоматическая переналадка)	14-2 или 3 и 7-D
2309-4274	1 клапан FR/CH	Настенный термостат типа P с переналадкой	14-3 и 7-C
2309-4275	1 клапан FR/CH + электрообогреватель	Настенный термостат типа P с переналадкой	14-3, 7-C и 8 ≠ W
2309-4277	1 клапан FR + электрообогреватель	Настенный термостат типа N (ручная переналадка) или P (автоматическая переналадка)	14-2 или 3, 7-A и 8 ≠ W
2309-4278		Монтажная электрическая схема	

Обозначения:

Тип L: Переключатель вкл/выкл + переключатель 3-скоростного вентилятора (кат. №: 3516-6104-100)

Тип M: Переключатель вкл/выкл + переключатель 3-скоростного вентилятора + 1-ступенчатый термостат + ручной переключатель летнего/зимнего режимов работы (кат. №: 3516-6105-100)

Тип N: Переключатель вкл/выкл + переключатель 3-скоростного вентилятора + 1-ступенчатый термостат + ручной переключатель летнего/зимнего режимов работы (кат. №: 3516-6104-101)

Тип P: Переключатель вкл/выкл + переключатель 3-скоростного вентилятора + 2-ступенчатый термостат (кат. №: 3516-6105-102)

Электрические схемы

Описание электрических схем

По номеру электрической схемы на корпусе панели управления можно легко определить характеристики агрегата.

2309-4251: Двигатель вентилятора работает непрерывно с выбранной скоростью: высокой, средней, низкой или выключен.

2309-4254: Двигатель вентилятора управляется сигналом с термостата в соответствии с положением переключателя летнего/зимнего режимов работы.
Летом: вентилятор работает, если температура возвратного воздуха превышает заданное значение.
Зимой: вентилятор работает, если температура возвратного воздуха ниже заданного значения.

2309-4255: В режиме охлаждения положение клапана определяется сигналом с термостата. Если температура возвратного воздуха превышает заданное значение, клапан открывается. Двигатель вентилятора работает непрерывно с выбранной скоростью.

2309-4256: В режиме нагрева положение клапана также определяется сигналом с термостата. Если температура возвратного воздуха опускается ниже заданного значения, клапан открывается. Двигатель вентилятора работает непрерывно с выбранной скоростью.

2309-4257: Положение клапана определяется сигналом с термостата в соответствии с положением переключателя летнего/зимнего режимов работы.
Летом: клапан открывается, если температура возвратного воздуха превышает заданное значение.
Зимой: клапан открывается, если температура возвратного воздуха опускается ниже заданного значения. Двигатель вентилятора работает непрерывно с выбранной скоростью.

2308-4258: Управление клапанами осуществляется по сигналу с термостата в соответствии с положением переключателя летнего/зимнего режимов работы.
Летом: если температура возвратного воздуха превышает заданное значение, открывается клапан на линии охлаждения.
Зимой: если температура возвратного воздуха опускается ниже заданного значения, открывается клапан на линии нагрева. Двигатель вентилятора работает непрерывно с выбранной скоростью.

2309-4259: Управление клапанами осуществляется по сигналу с термостата. Если температура возвратного воздуха превышает заданное значение, открывается клапан на линии охлаждения. Если температура возвратного воздуха опускается ниже заданного значения (см. заданные значения), открывается клапан на линии нагрева. Двигатель вентилятора работает непрерывно с выбранной скоростью.

2309-4260: Управление клапаном осуществляется по сигналу с термостата в зависимости от состояния датчика переналадки.
Охлаждение: клапан открывается, если температура возвратного воздуха превышает заданное значение, а температура воды на входе ниже 18°C.
Нагрев: клапан открывается, если температура возвратного воздуха опускается ниже заданного значения, а температура воды на входе выше 28°C. Двигатель вентилятора работает непрерывно с выбранной скоростью.

2309-4261: Управление клапаном и электрообогревателем осуществляется по сигналу с термостата в зависимости от состояния датчика переналадки.
Охлаждение: клапан открывается, если температура возвратного воздуха превышает заданное значение, а температура воды на входе ниже 18°C.
Нагрев: клапан открывается, если температура возвратного воздуха опускается ниже заданного значения, а температура воды на входе выше 28°C или, если включен электрообогреватель и температура воды на входе ниже 28°C или, если включен электрообогреватель, но температура возвратного воздуха продолжает снижаться при открытом клапане (в режиме нагрева). Двигатель вентилятора работает непрерывно с выбранной скоростью.

2309-4262: То же, что и для 2309-4261

2309-4265:Управление клапаном и электрообогревателем осуществляется по сигналу с термостата в зависимости от положения переключателя летнего/зимнего режима работы.
Летом: если температура возвратного воздуха превышает заданное значение, клапан открывается.
Зимой: если температура возвратного воздуха опускается ниже заданного значения, включается электрообогреватель. Двигатель вентилятора работает непрерывно с выбранной скоростью.

2309-4266: То же, что и для 2309-4265

2309-4267: Управление клапаном и электрообогревателем осуществляется по сигналу с термостата. Если температура возвратного воздуха превышает заданное значение, открывается клапан на линии охлаждения. Если температура возвратного воздуха опускается ниже заданного значения (см. заданные значения), включается электрообогреватель. Двигатель вентилятора работает непрерывно с выбранной скоростью.

2309-4268: То же, что и для 2309-4267

2309-4269: Эта электрическая схема соответствует трем возможным режимам работы.

1) Используется термостат третьей фирмы: см. руководство по эксплуатации термостата.
2) Используется настенный термостат типа L (если приобретен): Двигатель вентилятора работает непрерывно с выбранной скоростью: низкой, средней, высокой или выключен.
3) Используется настенный термостат типа N (если приобретен): Управление двигателем вентилятора осуществляется по сигналу с настенного термостата в соответствии с положением переключателя летнего/зимнего режимов работы.

Электрические схемы

Летом: вентилятор включен, если температура в помещении превышает заданное значение.
Зимой: вентилятор включен, если температура в помещении опускается ниже заданного значения.

2309-4270: Управление клапаном в режиме охлаждения осуществляется по сигналу с настенного термостата (если приобретен). Клапан открывается, если температура в помещении превышает заданное значение. Двигатель вентилятора работает непрерывно с выбранной скоростью.

2309-4271: Управление клапаном в режиме нагрева осуществляется по сигналу с настенного термостата (если приобретен). Если температура в помещении опускается ниже заданного значения, клапан открывается. Двигатель вентилятора работает непрерывно с выбранной скоростью.

2309-4272: Управление клапаном осуществляется по сигналу с настенного термостата (если приобретен) в соответствии с положением переключателя летнего/зимнего режимов работы.
Летом: если температура в помещении превышает заданное значение, клапан открывается.
Зимой: если температура в помещении опускается ниже заданного значения, клапан открывается. Двигатель вентилятора работает непрерывно с выбранной скоростью.

2309-4273: Эта электрическая схема соответствует двум возможным режимам работы.

1) Используется настенный термостат типа N (если приобретен): Управление клапанами осуществляется по сигналу с настенного термостата в соответствии с положением переключателя летнего/зимнего режимов работы.
   Летом: если температура в помещении превышает заданное значение, открывается клапан на линии охлаждения.
   Зимой: если температура в помещении опускается ниже заданного значения, открывается клапан на линии нагрева. Двигатель вентилятора работает непрерывно с выбранной скоростью.
2) Используется настенный термостат типа P (если приобретен): Управление клапанами осуществляется по сигналу с термостата. Если температура в помещении превышает заданное значение, открывается клапан на линии охлаждения. Если температура в помещении опускается ниже заданного значения (см. заданные значения), открывается клапан на линии нагрева. Двигатель вентилятора работает непрерывно с выбранной скоростью.

2309-4274: Управление клапаном осуществляется по сигналу с настенного термостата (если приобретен) в соответствии с состоянием датчика переналадки.
Охлаждение: клапан открывается, если температура в помещении превышает заданное значение, а температура воды на входе ниже 18°C.
Нагрев: клапан открывается, если температура в помещении опускается ниже заданного значения, а температура воды на входе превышает 28°C. Двигатель вентилятора работает непрерывно с выбранной скоростью.

2309-4275: Управление клапаном и электрообогревателем осуществляется по сигналу с настенного термостата (если приобретен) в соответствии с состоянием датчика переналадки.
Охлаждение: клапан открывается, если температура в помещении превышает заданное значение, а температура воды на входе ниже 18°C.
Нагрев: клапан открывается, если температура в помещении опускается ниже заданного значения, а температура воды на входе выше 28°C или, если включен электрообогреватель и температура воды на входе ниже 28°C или, если включен электрообогреватель, но температура в помещении продолжает снижаться при открытом клапане (в режиме нагрева). Двигатель вентилятора работает непрерывно с выбранной скоростью.

2309-4277: Эта электрическая схема соответствует двум возможным режимам работы.:

1) Используется настенный термостат типа N (если приобретен): Управление клапаном и электрообогревателем осуществляется по сигналу с настенного термостата в соответствии с положением переключателя летнего/зимнего режимов работы.
   Летом: если температура в помещении превышает заданное значение, открывается клапан на линии охлаждения.
   Зимой: если температура в помещении опускается ниже заданного значения, включается электрообогреватель. Двигатель вентилятора работает непрерывно с выбранной скоростью.
2) Используется настенный термостат типа P (если приобретен): Управление клапаном и электрообогревателем осуществляется по сигналу с термостата. Если температура в помещении превышает заданное значение, открывается клапан на линии охлаждения. Если температура в помещении опускается ниже заданного значения (см. заданные значения), включается электрообогреватель.. Двигатель вентилятора работает непрерывно с выбранной скоростью.

2309-4278: ***Монтажная электрическая схема. Эта электрическая схема позволяет быстро определить количество кабелей, необходимое для установки оборудования.***

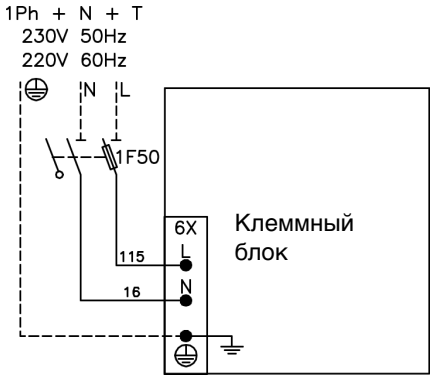
Монтаж

Электрические соединения

Все электрические соединения выполняются к клеммным блокам главного электрического шкафа управления.

Предупреждение. Перед выполнением электрических соединений отключайте электропитание. Невыполнение этой меры предосторожности может привести к тяжелым травмам, а также к необратимым повреждениям некоторых компонентов электрооборудования (двигателей, реле и др.).

Предупреждение. Используйте только медные провода! Клеммы установки не рассчитаны на крепление проводов других типов. Применение проводов из алюминия или других материалов может привести к электрокоррозии или перегреву точек контакта и, соответственно, к повреждению агрегата. Электрические соединения должны выполняться в соответствии с действующими нормами. Вентиляторные доводчики, изготовленные компанией Trane, соответствуют стандартам CEI. На линии входа воды в установку следует установить термостат с функцией автоматической переналадки (устанавливает компания, выполняющая монтаж).



Смонтированные на заводе электрообогреватели оснащаются защитными устройствами, предотвращающими их работу в случае отказа вентилятора. Обо всех случаях отказов следует сообщать в службу технического обслуживания.

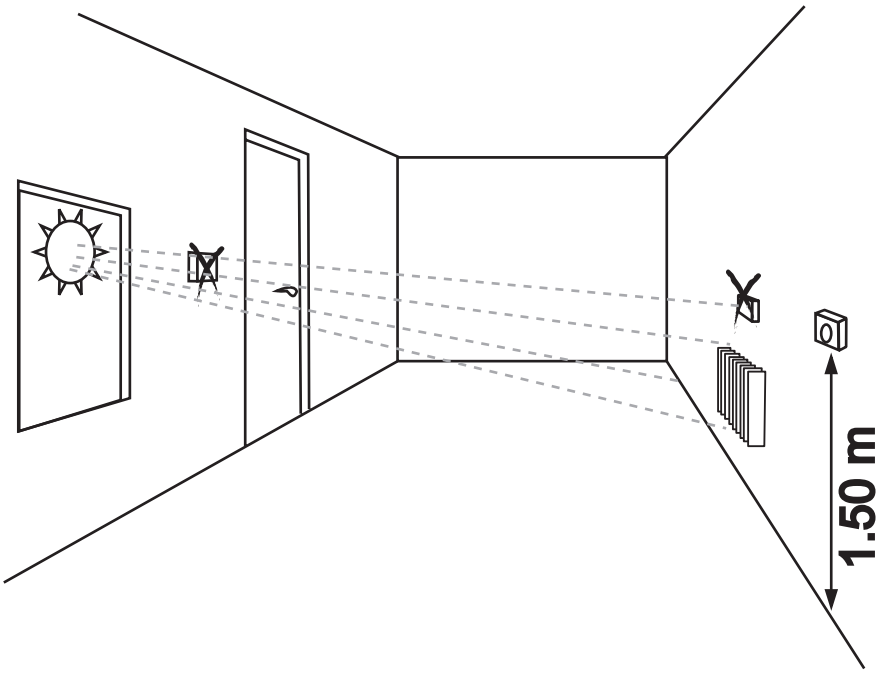
Предупреждение. Если электрообогреватель подключается компанией, выполняющий монтаж, следует предусмотреть блокировку работы электронагревателя по функционированию вентилятора.

Предупреждение. Компания Trane рекомендует подключать клеммные блоки к источнику электропитания через предохранители (поставляются потребителем). Номинал предохранителя определяется по данным, указанным на паспортной табличке агрегата.

Монтаж

Размещение настенных термостатов

Не размещайте термостаты рядом с источниками тепла (например, под прямыми солнечными лучами, горячими лампами или радиаторами) или над ними. Термостаты должны находиться не ниже 1,5 м над уровнем пола.



Возможности

Набор клапанов типа вкл/выкл

Открытие и закрытие клапанов на водяной линии осуществляется по управляющему сигналу (230 В) с термостата. При отключении электропитания клапан возвращается в закрытое состояние. Наборы клапанов устанавливаются на заводе и проверяются на герметичность при давлении 13 бар. В зависимости от области применения могут устанавливаться 2-/3-ходовые 4-портовые клапаны.

Приводы

Термоэлектрические приводы для 2- и 3-ходовых клапанов /4-портовых клапанов (для всех типоразмеров)

Электропитание 230 В переменного тока (±10%) 50 Гц/60 Гц
Начальный ток: 0,7 А (17 Вт)
Перманентный ток: 0,013 А
Мощность: 3 Вт
Максимальный ход: 8 мм
Время открытия: 4 мин.
Время закрытия: 4-6 мин. в зависимости от времени нагрева
Разность давлений: 1,5 бар
Температура окружающей среды: 0-50°C
Стандарт защиты: IP43 для вертикального исполнения, привод ориентирован вверх, IP40 для горизонтального исполнения

Корпуса клапанов

2-ходовые клапаны типа вкл/выкл, для типоразмеров 02-08

Принцип действия: Нормально закрыт (НЗ)
Температура воды: 2-130°C
Размер DN: 15 мм
Диаметр соединительного патрубка: ½″, газ
Тип соединительного патрубка: Плоское уплотнение
Статическое давление: PN16
Максимальный ход: 6,5 мм
Характеристики потока: Равномерное распределение
Скорость утечки: 0,02% от kv
Усилие закрытия: 250 кПа
Корпус: «Красная» бронза
Компоненты: шток из нержавеющей стали, латунная пробка
Рабочая среда: Вода с гликолем (до 50%)
Пропускная способность клапана: на линии охлаждения: kv = 1,6; на линии нагрева: kv = 1,0

2-ходовые клапаны типа вкл/выкл, для типоразмеров 11-20

Принцип действия: Нормально закрыт (НЗ)
Температура воды: 2-130°C
Размер DN: 20 мм
Диаметр соединительного патрубка: ¾″, газ
Тип соединительного патрубка: Плоское уплотнение
Статическое давление: PN16
Максимальный ход: 6,5 мм
Характеристики потока: Равномерное распределение
Скорость утечки: 0,02% от kv
Усилие закрытия: 250 кПа
Корпус: «Красная» бронза
Компоненты: шток из нержавеющей стали, латунная пробка
Рабочая среда: Вода с гликолем (до 50%)
Пропускная способность клапана: на линии охлаждения: kv = 2,5; на линии нагрева: kv = 1,6

3-ходовые 4-портовые клапаны типа on/of

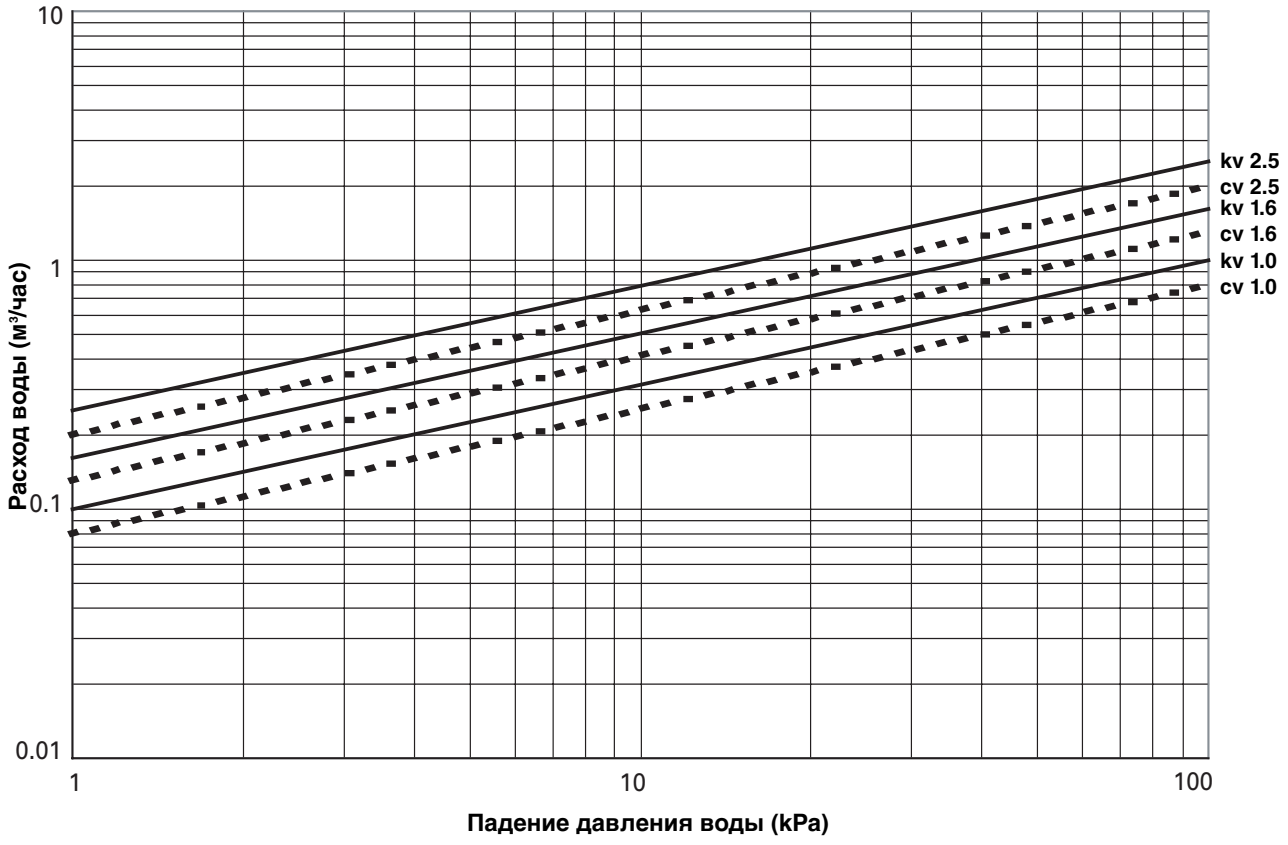
Принцип действия: Нормально закрыт (НЗ)
Температура воды: 2-120°C
Максимальный ход: 6,5 мм
Характеристики потока: Равномерное распределение
Тип соединительного патрубка: Плоское уплотнение
Статическое давление: PN16
Скорость утечки: 0,02% от kv
Рабочая среда: Вода с гликолем (до 50%)

См. приведенную ниже таблицу.

	Типоразмер 02-08	Типоразмер 11-20	
Диаметр соединительного патрубка:	½″, газ	линия охлаждения: ¾″, газ;	линия нагрева: ½″газ
Размер DN:	15 мм	20 мм	
Усилие закрытия:	150 кПа	50 кПа	
Клапан на линии охлаждения (магистраль):	kv = 1,6	kv = 2,5	
Клапан на линии охлаждения (байпасная):	kv = 1,0	kv = 1,6	
Клапан на линии нагрева (магистраль):	kv = 1,0	kv = 1,6	
Клапан на линии нагрева (байпасная):	kv = 0,63	kv = 1,0	
Корпус:	«Желтая» латунь	«Красная» латунь	
Компоненты:	шток из нержавеющей стали, латунная пробка		

Возможности

Характеристики клапанов



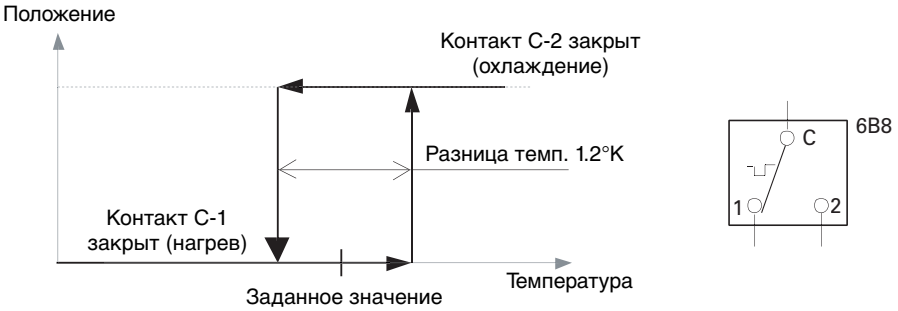
——— Значение Kv для магистрали (клапан полностью открыт)

------- Значение Cv для байпасной линии (клапан закрыт)

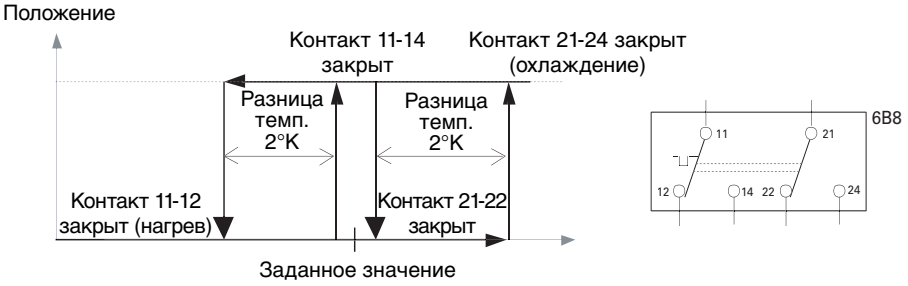
Возможности

Термостаты типа вкл/выкл, смонтированные на агрегате

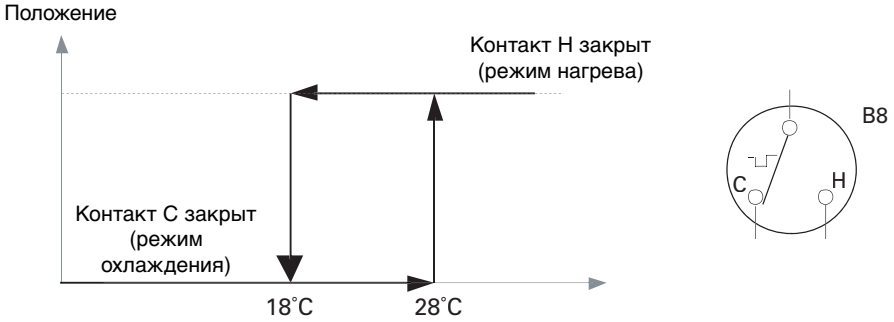
1-ступенчатый термостат
Электропитание: 230 В переменного тока (±10%) 50 Гц/60 Гц
Максимальный ток: 16(3) А (на каждый контакт)
Температура окружающей среды: 0-50°C
Температурный диапазон: 6-33°C
Перепад: 3°K



2-ступенчатый термостат
Электропитание: 230 В переменного тока (±10%) 50 Гц/60 Гц
Максимальный ток: 16(4) А (на каждый контакт)
Температура окружающей среды: 0-50°C
Температурный диапазон: 11-32°C
Перепад: 2°K
Зона нечувствительности: 3°K



Термостат с автоматической переналадкой
Электропитание: 230 В переменного тока (±10%) 50 Гц/60 Гц
Максимальный ток: 5(3)А
Температура окружающей среды: 0-50°C
Температурный диапазон: 0-100°C



Возможности

Удаленные настенные термостаты типа вкл/выкл

Настенное реле типа L
Электропитание 230 В переменного тока (±10%) 50 Гц/60 Гц
Максимальный ток: 4(2) А (на каждый контакт)
Температура окружающей среды: 0-40°C
Положение: Выкл/ низкая/ средняя/ высокая скорости вращения
Степень защиты: IP30
Срок службы: > 6000 операций
Размеры 86 x 130 x 40 мм (шхвхг)
Сертифицирован на соответствие стандарту: IEC 730
Кат. №: 35166104-100

Настенный термостат типа M (для управления вентиляторами)
Электропитание 230 В переменного тока (±10%) 50 Гц/60 Гц
Максимальный ток: 4(2) А (на каждое реле/контакт)
Температура окружающей среды: 0-40°C
Температурный диапазон: 10-30°C
Перепад: 2°K
Степень защиты: IP30
Срок службы: > 6000 операций для реле
> 100 000 операций для контактов
Размеры 86 x 130 x 40 мм (шхвхг)
Сертифицирован на соответствие стандарту: IEC 730
Кат. №: 35166105-100

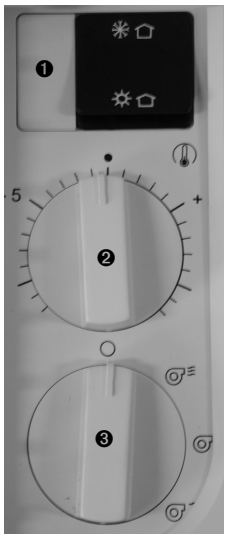
Настенный термостат типа N (для управления клапанами)
Электропитание 230 В переменного тока (±10%) 50 Гц/60 Гц
Максимальный ток: 4(2) А (на каждое реле/контакт)
Температура окружающей среды: 0-40°C
Температурный диапазон: 10-30°C
Перепад: 2°K кг
Степень защиты: IP30
Срок службы: > 6000 операций для реле
> 100 000 операций для контактов
Размеры 86 x 130 x 40 мм (шхвхг)
Сертифицирован на соответствие стандарту: IEC 730
Кат. №: 35166105-101

Настенный термостат типа P
Электропитание 230 В переменного тока (±10%) 50 Гц/60 Гц
Максимальный ток: 4(2) А (на каждое реле/контакт)
Температура окружающей среды: 0-40°C
Температурный диапазон: 10-30°C
Перепад: 2°K кг
Зона нечувствительности: 1,5°K
Степень защиты: IP30
Срок службы: > 6000 операций для реле
> 100 000 операций для контактов
Размеры 86 x 130 x 40 мм (шхвхг)
Сертифицирован на соответствие стандарту: IEC 730
Кат. №: 35166105-102

Руководство пользователя

В зависимости от конфигурации установки в состав всех перечисленных устройств могут входить регуляторы.

Встроенный регулятор



❶ Переключатель летнего/зимнего режимов работы (летний режим = охлаждение / зимний режим = нагрев)
❷ Заданное значение температуры (● соответствует 21°C)
❸ Переключатель скорости вращения вентилятора (Выкл / Высокая / Средняя / Низкая)

Настенный регулятор

❶ Переключатель летнего/зимнего режимов работы (летний режим = охлаждение / зимний режим = нагрев)
❷ Заданное значение температуры
❸ Переключатель скорости вращения вентилятора
❹ Переключатель типа вкл/выкл

Для заметок

В связи с тем, что изготовитель привержен политике постоянного усовершенствования своей продукции, он оставляет за собой право изменять конструкцию и технические характеристики изделий без предварительного уведомления.

Данная брошюра представляет собой общее руководство по установке, эксплуатации и должному техническому обслуживанию наших продуктов. Содержащаяся в ней информация может отличаться от технических требований, предъявляемых в конкретной стране или оговоренных в конкретном заказе. В этом случае следует обратиться в ближайший офис нашей фирмы.

За дополнительными сведениями обращайтесь:
Штамп дистрибьютора или фирмы, производившей установку

Quality Management System Approval

Номер для заказа литературы	CNT-SVX14A-RU
Дата	0103
Использовать вместо:	Новый
Место хранения	Европа

В связи с тем, что компания Trane привержена политике постоянного усовершенствования своей продукции, она оставляет за собой право изменять конструкцию и технические характеристики без предварительного уведомления. К установке и обслуживанию оборудования, описанного в данном руководстве, допускаются только квалифицированные специалисты.

Société Trane – Société Anonyme au capital de 61 005 000 Euros – Siege Social: 1 rue des Amériques – 88190 Golbey – France – Siret 306 050 188-00011 – RSC Epinal B 306 050 188
Numéro d'identification taxe intracommunautaire: FR 83 3060501888

Trane
A business of American Standard Companies
www.trane.com

For more information contact your local district office or e-mail us at comfort@trane.com